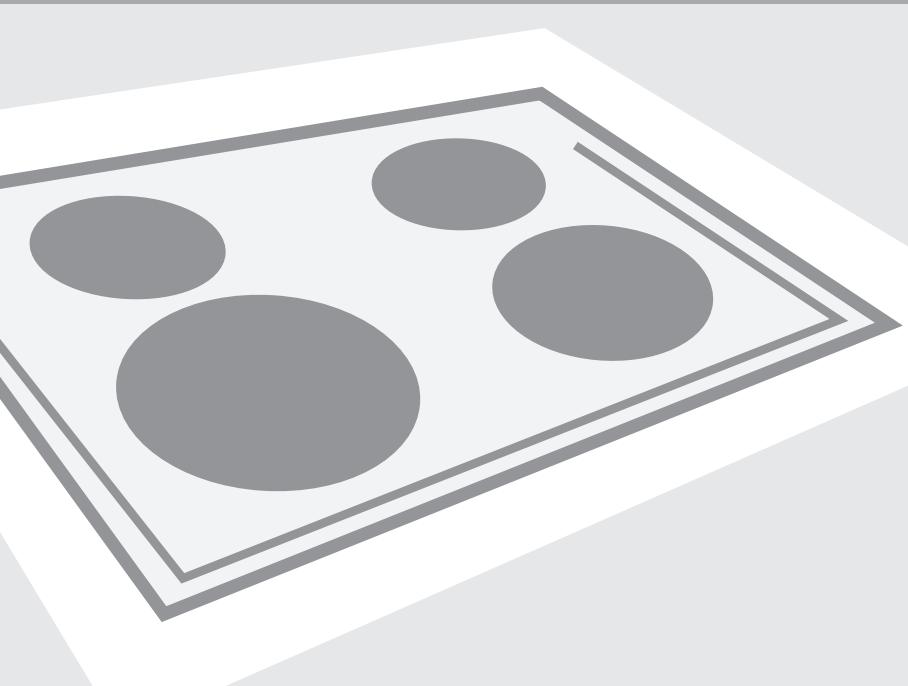


**BA**

**HR**

## **Upute za uporabu, ugradnju i priključenje**



**Kombinirana i plinska ugradbena ploča za kuhanje**

# KOMBINIRANA I PLINSKA UGRADBENA PLOČA ZA KUHANJE

## Štovani kupac!



Kombinirana i plinska ugradbena ploča za kuhanje (ugradbeni štednjak) namijenjena je uporabi u kućanstvu.

Za pakiranje proizvoda koristimo materijale, prijazne za okolinu, koji se bez opasnosti mogu ponovno preraditi (reciklirati), deponirati ili uništiti.

U tu svrhu ambalažni materijali su odgovarajuće označeni.

## Upute za uporabu

Upute za uporabu namijenjene su korisniku. Opisuju aparat i njegovo rukovanje i prilagođene su različitim tipovima aparata, stoga mogu sadržavati i opise nekih funkcija koje vaš aparat nema.

Ove upute važeće su samo ako je na uređaju napisan simbol države. Ako tog simbola na uređaju NEMA, morate se pridržavati tehničkih informacija, u kojima ćete naći potrebne upute za preinaku aparata sukladno propisima za uporabu u toj državi.

## Upute za priključenje

Priključenje mora biti izvršeno sukladno uputama koje su priložene apарату, te važećim propisima i standardima. Priključenje smije obaviti samo stručno osposobljena osoba.

## Tipska tablica

Tipska tablica s osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani ploče za kuhanje.

# SADRŽAJ

<b>VAŽNO - PROČITAJTE PRIJE POČETKA .....</b>	<b>4</b>
<b>KORIŠTENJA UREĐAJA .....</b>	<b>4</b>
Sigurnosna upozorenja.....	.4
Upozorenja .....	.5
<b>OPIS UREĐAJA .....</b>	<b>7</b>
Gumbi za upravljanje .....	.8
<b>POLJA ZA KUHANJE .....</b>	<b>9</b>
Prije prve uporabe .....	.9
Važna upozorenja .....	.9
Posuđe.....	.9
Štednja energije .....	.10
Važna upozorenja .....	.10
Posuđe.....	.11
<b>UPRAVLJANJE ELEKTRIČNIH POLJA ZA KUHANJE .....</b>	<b>12</b>
<b>UPRAVLJANJE PLAMENIKA .....</b>	<b>13</b>
Paljenje i djelovanje plamenika .....	.13
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>14</b>
Električna polja za kuhanje.....	.14
Plinska polja za kuhanje .....	.15
<b>POSEBNA UPOZORENJA I JAVLJANJE SMETNJI .....</b>	<b>16</b>
Važno! .....	.16
<b>UGRADNJA PLOČE ZA KUHANJE .....</b>	<b>17</b>
Važna upozorenja.....	.17
Mjere izreza ugradbenog štednjaka .....	.18
Postupak ugradnje.....	.18
<b>PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA ELEKTRIČNU MREŽU .....</b>	<b>19</b>
Važna upozorenja.....	.19
Shema priključenja:.....	.20
<b>PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA PLIN .....</b>	<b>21</b>
Važna upozorenja.....	.21
Priključenje .....	.21
Preinaka na drugu vrstu plina .....	.22
Regulacijski elementi.....	.23
<b>TABELA MLAZNICA .....</b>	<b>24</b>
<b>TEHNIČKI PODACI .....</b>	<b>25</b>
Natpisna tablica .....	.25

# VAŽNO - PROČITAJTE PRIJE POČETKA KORIŠTENJA UREĐAJA

## Sigurnosna upozorenja

- Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, motoričkih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe bez potrebnih iskustava ili znanja, smiju koristiti ovaj uređaj isključivo pod nadzorom osoba zaduženih za njihovu sigurnost koja će im pružiti i potrebnu pomoć i upute za rad uređaja te ih upozoriti na opasnosti povezane s uporabom uređaja. Pazite da djeca ne koriste uređaj kao igračku. Djeca neka također ne učestvuju u postupcima čišćenja uređaja ili obavljanja radova na njegovom održavanju bez odgovarajućeg nadzora.
- UPOZORENJE: prije zamjene žarulje provjerite da li je uređaj isključen iz električne instalacije, te time spriječite opasnost električnog udara.
- UPOZORENJE: sam uređaj i dostupni elementi uređaja mogu se tijekom djelovanja jače zagrijati. Izbjegavajte dodir s grijaćim elementima. Mala djeca (mlađa od osam godina) neka budu čitavo vrijeme pod nadzorom.
- UPOZORENJE: opasnost požara: na površinu ploče za kuhanje nemojte odlagati nikakve predmete.
- UPOZORENJE: Priprema jela neka bude pod stalnim nadzorom. Kraći proces pripreme hrane morate stalno nadzirati.
- UPOZORENJE: Priprema jela na masti ili ulju neka bude pod stalnim nadzorom, jer se pregrijana masnoća vrlo brzo upali, stoga može biti opasno i može prouzrokovati požar. Vatru nemojte NIKAD pokušavati ugasiti vodom. Uređaj smjesta isključite i iskopčajte iz električne instalacije, te pokrijte plamen poklopcem ili prikladnom vlažnom krpom.
- Uređaj nije dozvoljeno čistiti napravama na vruću paru ili visokotlačnim uređajima za čišćenje, jer takve naprave mogu prouzročiti električni udar.
- Naprava za isključenje mora biti ugrađena u fiksnu instalaciju u skladu s uputama za električne instalacije.

- Uređaj nije namijenjen upravljanju pomoću vanjskih programskih satova ili posebnih nadzornih sustava.
- Ukoliko je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač ili njegov ovlašteni serviser, odnosno neka druga stručno ospoobljena osoba, jer ćete jedino time sprječiti možebitne opasnosti odnosno ozljede (samo za uređaje opremljene priključnim kabelom).
- **UPOZORENJE:** koristite isključivo štitnike ploče za kuhanje koje je oblikovao proizvođač uređaja za kuhanje, ili koje proizvođač u svojim uputama za uporabu preporučuje kao prikladne štitnike za ovaj uređaj. Korištenje neprikladnih štitnika ploče za kuhanje može privesti do nesreće.

## Upozorenja

- Uređaj smije priključiti isključivo stručna osoba, ovlaštena od strane distributera plina, odnosno ovlaštenog servisa. Također se je potrebno pridržavati zakonskih propisa i tehničkih uvjeta priključenja, koje propisuje lokalno poduzeće za opskrbu plinom. Važne upute u tom smislu, navedene su u poglavlju Upute za priključenje.
- Neovlašteni zahvati i popravci mogu prouzročiti opasnost eksplozije, električnog udara i kratkog spoja, kao i tjelesnih ozljeda i oštećenja uređaja. Takve radove smije obaviti isključivo ovlašteni stručnjak.
- Prije postavljanja i priključenja uređaja uvjerite se da li su lokalni uvjeti priključenja (vrsta plina i tlak plina) sukladni karakteristikama i svojstvima uređaja.
- Tehnički podaci ovog uređaja navedeni su na naljepnici s podacima.
- Uređaj nije priključen na dimnjak, odnosno zračnik. Uređaj mora biti postavljen i priključen u skladu s važećim propisima o priključenju. Tijekom korištenja naprave za kuhanje, u prostoriji u kojoj je uređaj postavljen oslobođa se toplota, vlaga i proizvodi sagorijevanja. Pobrinite se za obilnije provjetravanje vaše kuhinje, naročito tijekom rada uređaja. Otvorite prirodne ventilacijske otvore, ili montirajte mehaničku napravu za prozračivanje (mehaničku kuhinjsku napu).
- Udaljenost između uređaja i kuhinjske nape mora biti 650 mm, odnosno najmanje tolika, koliko je navedeno u uputama za ugradnju nape.
- Uređaj je namijenjen isključivo kuhanju. Nemojte ga koristiti u bilo koje druge svrhe, na primjer za zagrijavanje prostorije. Na ploču za kuhanje nemojte stavljati praznu posudu.
- Ako je u blizini uređaja u utičnicu ukopčan neki drugi električni uređaj, pazite da priključni kabel tog uređaja ne dođe u dodir s vrućim poljima za kuhanje.
- Ispod uređaja nemojte držati temperaturno osjetljive predmete, na primjer sredstva za čišćenje, raspršivače, i sl.
- Posebnu pažnju posvetite preciznom slaganju dijelova plamenika.
- Ukoliko namirišete plin u prostoriji, zatvorite glavni ventil za dovod plina na plinskoj boci ili na instalaciji, ugasite sve vrste otvorenog plamena (uključivši i cigarete), prostoriju smjesti

provjetrite, nemojte uključivati nikakve električne naprave, te žurno pozovite stručnjaka za plin.

- Glavni ventil za dovod plina zatvorite i u slučaju kad plamenike ne namjeravate koristiti duže vrijeme (na primjer odlazak na odmor).
- Nakon dugotrajnije uporabe litoželjeznih ploča, područje ploče i okolica polja za kuhanje mogu promijeniti boju. Servisni zahvat nije predmet garancije.



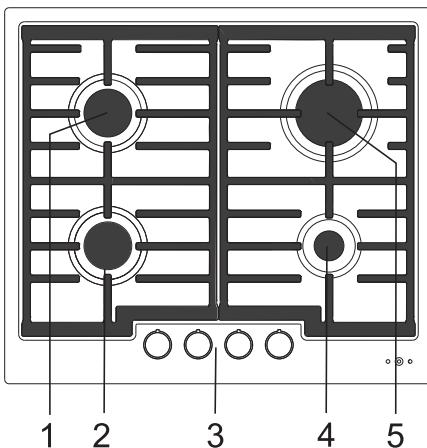
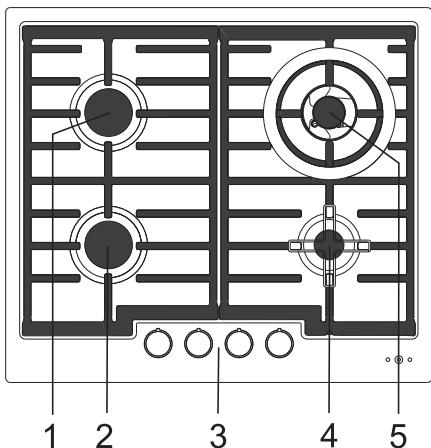
**Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata.**  
**Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.**

# OPIS UREĐAJA

(oprema je ovisna o modelu):

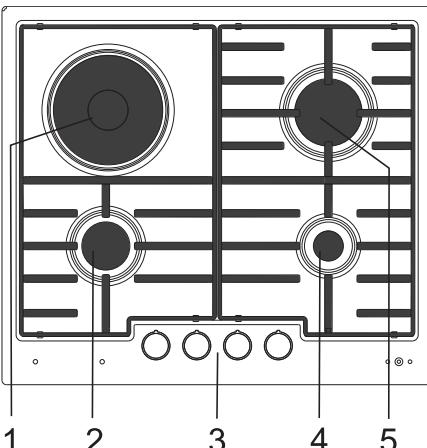
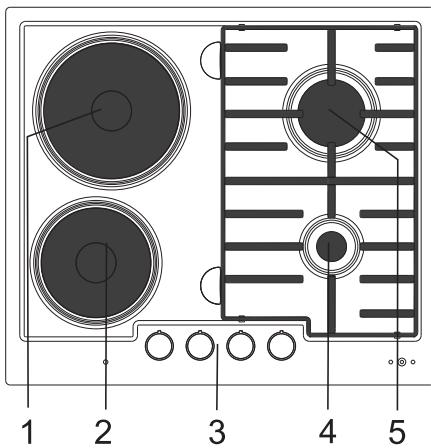
## Površina ploče s plinskim plamenicima

tip PVK4...



## Površina ploče s plinskim i električnim poljima

tip KVK4...



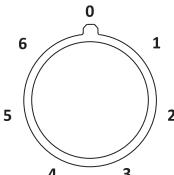
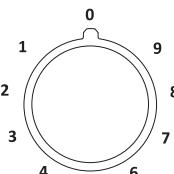
1. Polje za kuhanje straga lijevo
2. Polje za kuhanje sprijeda lijevo
3. Gumbi za upravljanje ugradbenom pločom

4. Polje za kuhanje sprijeda desno
5. Polje za kuhanje straga desno

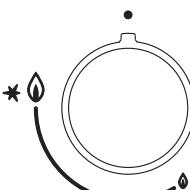
## Gumbi za upravljanje

(ovisno o modelu)

### Električni:

	<b>1- 6</b>	stupnjevi snage kuhanja
	<b>1- 9</b>	stupnjevi snage kuhanja

### Plinski:

	●	plinski ventil je zatvoren
	●	(simbol većeg plamena): najviši stupanj snage
	○	(simbol manjeg plamena): najniži stupanj snage

# POLJA ZA KUHANJE

## A) Električna polja za kuhanje

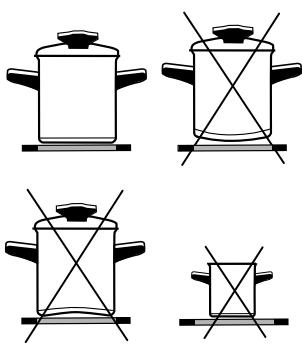
Nakon što ste dobili uređaj, vlažnom krpom obrišite čitavu ploču za kuhanje uključivši i polja za kuhanje.

### Prije prve uporabe

### Važna upozorenja

- Ne uključujte polja za kuhanje bez posuđa i nikad ih ne upotrebljavajte za ogrijevanje prostorija!
- Pazite da polja za kuhanje i dna posuda budu uvek čisti i suhi. Time je omogućeno dobro provođenje topote, a površina polja neće se oštetiti.
- Pregrijana masnoća i ulje na poljima za kuhanje može se brzo zapaliti, stoga jela s mašću ili uljem (npr. pržen krumpir) pripremajte oprezno i pod stalnim nadzorom.
- Na polja za kuhanje ne smijete stavlјati vlažno posuđe ili poklopce, prekrivene parom. Vlaga šteti poljima za kuhanje.
- Nikad ne hladite vruću posudu na praznim poljima za kuhanje, jer se pod takvom posudom stvara kondenzat koji pospešuje koroziju.

### Posuđe



### Savjeti za uporabu posuđa

Upotrebjavajte kvalitetno posuđe s ravnim i stabilnim dnom.

- Prijenos topote je najbolji ako je promjer dna tava i lonaca jednak promjeru polja za kuhanje, a posuda postavljena na sredinu ploče za kuhanje.
- Ako za kuhanje koristite vatrostalno stakleno odnosno porculansko posuđe, pridržavajte se uputa proizvođača posuđa.
- Ako koristite lonac pod pritiskom (ekonom lonac), nadzirite ga dok ne postigne pravilan pritisak. Polje za kuhanje neka na početku bude upaljeno na najveću snagu, a zatim slijedom uputa proizvođača lonca odgovarajućim senzorom (vjerojatno: 'gumbom', op. prev.) pravovremeno snizite snagu grijanja.
- Uvijek pazite da u loncu pod pritiskom (ekonom lonac), a i u drugim loncima i posudama, uvijek bude dovoljno tekućine, jer zbog isparavanja posuda može ostati prazna, i zbog pregrijavanja može doći do oštećenja lonca i polja za kuhanje.
- Posuda iz vatrostalnog stakla s posebno brušenim dnom prikladna je za uporabu na električnim poljima za

## Štednja energije

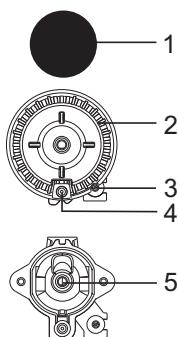
kuhanje, ako odgovara promjeru polja. Zbog termičke napetosti posude većeg promjera mogu puknuti.

- Kad koristite posebno posuđe uvijek se strogo pridržavajte uputa proizvođača.

## Važna upozorenja

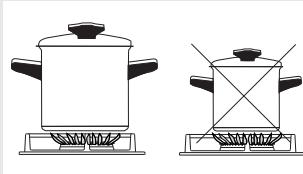
### B) Plinski plamenici

- Ako želite hranu zapeći, najprije postavite plamenik na stupanj najveće snage, a zatim nastavite kuhanje na najmanjem stupnju snage.
- **Kod svih modela, plamenici kuhalista su termoelektrično zaštićeni. To znači da, ako se plamen plamenika nekontrolirano ugasi (prekipjelo jelo, propuh, i sl.), dovod plina automatski se zatvara. Isključena je mogućnost izlaženja plina u prostoriju.**
- Poklopac plamenika uvijek složite vrlo precizno na krunu. Pazite da utori na kruni plamenika budu uvijek slobodni.



## Posuđe

- Pravilno odabrano posuđe pruža optimalno vrijeme kuhanja i potrošnju plina. Najvažniji je promjer posude.
- Plamičci vatre koji prelaze rub premalene posude uništavaju posudu, a veća je i potrošnja plina.
- Plin za svoje izgaranje treba zrak, a njega zbog prevelike posude ne dobije dovoljno, tako da je iskorištenje izgaranja manje.

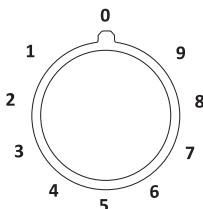
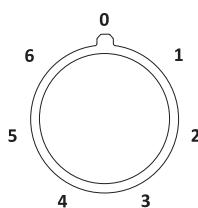


### Nastavak rešetke (imaju samo određeni modeli)

Nastavak rešetke koristite kad kuhate u posudi manjeg promjera. Postavite ga na rešetku nad pomoćnim plamenikom.

Vrsta plamenika	Promjer posude
<b>Veliki (3,0kW)</b>	220-260 mm
<b>Normalni (1,9kW)</b>	160-200 mm
<b>Pomoćni (1,0kW)</b>	120-140 mm
<b>Trostruki (3,5kW)</b>	220-260 mm

# UPRAVLJANJE ELEKTRIČNIH POLJA ZA KUHANJE



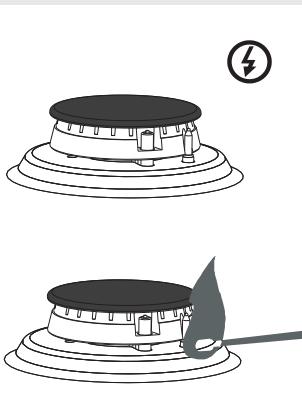
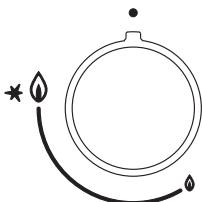
- Polja za kuhanje upravljate gumbima, ugrađenim u upravljačku ploču aparata.
- Simboli uz gume označavaju pripadnost pojedinom polju za kuhanje.
- Označene stupnjeve snage kuhanja na gumbima možete podešavati uzastopnim (kliznim) izborom snage od 1-9, ili stupnjevano (u koracima) od 1-6.
- Gume, koji se mijenjaju u koracima (stupnjevano), možete okretati u oba smjera. Energetske gume okrećete u smjeru kazaljki na satu za povećanje snage grijanja i u obrnutom smjeru za smanjenje snage grijanja.
- Smisleno je da ploču isključite 3-5 minuta prije završetka kuhanja i time iskoristite preostalu toplinu te uštedite energiju (u tabeli ćete naći primjere za uporabu pojedinih stupnjeva snage).

E	S	
0	0	položaj ISKLJUČENO, korištenje preostale topline
1-2	1	održavanje topline, nastavak kuhanja manjih količina ( <b>najniža snaga</b> )
3	2	nastavak kuhanja
4-5	3	nastavak kuhanja većih količina nastavak pečenja većih komada
6	4	pečenje, priprema zaprške
7-8	5	pečenje
9	6	da jelo proključa, da se zapeče, peče se ( <b>najveća snaga</b> )

**Brza polja za kuhanje** (samo kod određenih modela) razlikuju se od normalnih polja po većoj snazi, što znači da se brže zagriju.  
**Označena su crvenom točkom u sredini koja, uslijed dugotrajnog zagrijavanja i čišćenja, može vremenom nestati.**

# UPRAVLJANJE PLAMENIKA

## Paljenje i djelovanje plamenika



### Model s dva plamenika

- Plinski plamenik upravljate gumbima na štednjaku. Na gumbima je snaga grijanja označena simbolom velikog i malog plamena (vidi poglavlje "Opis uređaja").
- Gumb okrećite preko položaja velikog plamena (●) do položaja malog plamena (○) i natrag. Radni položaj je između obje oznake.
- Plinske plamenike možete upaliti pomoću električne svjećice za paljenje koja je ugrađena uz svaki plamenik (imaju samo određeni modeli).

**⚠ Prije okretanja gumb je potrebno pritisnuti prema štednjaku!**

### Jednoručno paljenje

- Plinski plamenik palite pritiskom na izabrani gumb i okretanjem u položaj najveće snage. Aktivira se električna iskra svjećice i upali izlazeći plin.
- Ako električno paljenje ne radi (npr. zbog nestanka električne energije ili zbog vlažnih svjećica), plin možete upaliti i šibicom ili upalačem za plin.
- Nakon što plamen zagori, držite gumb pritisnut prema ploči još približno desetak sekundi, dokle se plamen ne umiri.
- Zatim možete plamen podešavati shodno vašim potrebama između oznaka maksimalne i minimalne snage.

Ne preporučujemo položaj gumba između nule (●) i najvećeg stupnja (○). U ovom području plamen nije stabilan i može se ugasiti sam od sebe.

**⚠ Ako se plamenik nije upalio nakon 15 sekundi, zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu, a zatim ponovite postupak paljenja!**

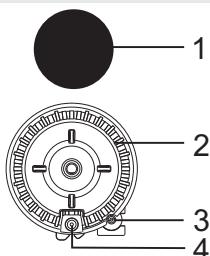
**⚠ Ako se plamen ugasí (iz bilo kojeg razloga) zatvorite ventil plamenika i pričekajte najmanje 1 minutu prije no što postupak ponovite!**

- Za isključenje plamenika, gumb okrenite udesno u položaj isključeno (●).

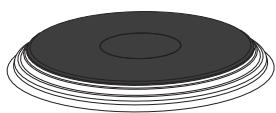
# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Aparat čistite toplom vodom, tekućim deterdžentom i mekom krpom. Ne upotrebljavajte gruba sredstva za čišćenje i oštре predmete. Zapečene odnosno zasušene ostatke hrane navlažite mokrom krpom i omekšajte odgovarajućim sredstvom za čišćenje.

Djelove iz nehrđajućeg čelika čistite sredstvima, namijenjenima u tu svrhu. Suhom, dobro upijajućom mekom krpom nanesite sredstvo u tankom sloju na suhu i hladnu površinu, te blago trljajte u smjeru površinske obrade. Tvrdukornije madeže očistite vlažnom krpom i sredstvom za čišćenje, a zatim suhom krpom istrljajte do sijaja. Ova sredstva za čišćenje ne smijete upotrebljavati za čišćenje aluminija.



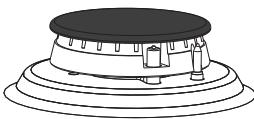
## Električna polja za kuhanje



- 1 poklopac krune plamenika
- 2 krupa plamenika s nosačem poklopca plamenika
- 3 termo element (samo plamenici sa zaštitnim mehanizmom, imaju samo određeni modeli)
- 4 svjećica za paljenje

- **Okolicu električnih polja za kuhanje** čistite vrućom vodom, tekućim deterdžentom i mekom krpom. Tvrdukornije madeže hrane najprije odmočite spužvicom.
- Svaku prljavštinu potrebno je temeljito očistiti sa **svih polja za kuhanje**. Ako su manje zaprljani, dovoljno je da ih obrišete vlažnom krpom i vodom s dodatkom deterdženta. Ako je prljavština tvrdokorna, koristite čeličnu vunu namočenu u deterdžent. Ploče je nakon toga potrebno obrisati da budu potpuno suhe.
- Tekućine koje sadrže sol, jela koja prekipe, te vlaga štete električnim poljima za kuhanje, stoga ih je u tim slučajevima potrebno uvijek očistiti i obrisati da budu potpuno suha.
- Za njegu **polja za kuhanje** povremeno upotrijebite malo ulja za šivaće strojeve ili ih premažete uobičajenim sredstvima za čišćenje i njegu električnih polja za kuhanje koja se mogu nabaviti u trgovini. Nikad ne upotrebljavajte maslac, slaninu i slično (opasnost korozije). Ako je polje za kuhanje lagano zagrijano, sredstvo će brže prodrijeti u pore.

## Plinska polja za kuhanje



- **Obručevi ploča za kuhanje** napravljeni su iz nehrđajućeg čelika. Zbog termičkih opterećenja, mogu se tokom kuhanja obojiti u žuto. Ovo je fizikalna pojava, koju možete djelomično odstraniti uobičajenim sredstvima za njegu metala. Nisu preporučljiva agresivna sredstva za čišćenje posuđa, jer su abrazivna i mogu ostaviti ogrebotine.
- Za čišćenje plinske rešetke, površine za kuhanje i dijelova plamenika, možete koristiti vruću vodu s dodatkom sredstva za pranje posuđa.
- Termo element i svjećicu za paljenje očistite mekom četkom. Ovi dijelovi moraju biti bespriječno čisti, jer je samo tako osigurano njihovo pravilno djelovanje.
- Očistite krunu i poklopac plamenika. Posebnu pažnju posvetite tome da su izlazni otvori na kruni plamenika protočni i čisti.
- Nakon čišćenja dobro obrišite i osušite sve dijelove plamenika i pažljivo ih složite na svoja mesta. **Zbog koso postavljenih dijelova plamenika, paljenje je teže i opasno.**

**Upozorenje:** poklopci plamenika emajlirani su u crnoj boji. Zbog visokih temperatura nije moguće izbjegći promjene u boji, što inače niti najmanje ne utječe na djelovanje plamenika.

# POSEBNA UPOZORENJA I JAVLJANJE SMETNJI

**Sve popravke u garancijskom roku smije vršiti samo ovlaštena servisna služba proizvođača uređaja.**

Prije početka bilo kakvih popravaka obavezno isključite štednjak iz električne mreže, i to tako da izvučete priključni kabel iz utičnice ili izvadite osigurač.

Neovlašteni zahvati i popravci aparata mogu uzrokovati opasnost električnog udara i kratkog spoja, zato ih nikad ne izvodite sami, nego takve zahvate prepustite stručnim osobama ili servisu.

Ipak provjerite dali možda možete neke manje smetnje u djelovanju uređaja pokušati otkloniti sami, koristeći se savjetima iz ovih uputstava.

## Važno!

Oosjeta servisera tijekom trajanja garancije nije besplatna, ako se kvar na aparatu desi zbog nepravilnog rukovanja. Upute za rukovanje neka vam budu uvijek pri ruci. Ako aparat prodajete, izručite novom kupcu i priručnik s uputama za uporabu.

U nastavku ćete naći nekoliko savjeta u vezi oticanja smetnji.

Što se je desilo ...	Moguć uzrok	Otklanjanje greške
... ako plamenici ne gore ravnomjerno?	Plamen je neravnomjeren zbog neispravne podešenosti plina.	Stručna osoba neka provjeri regulaciju plina!
... ako se plamen plamenika iznenada promjeni?	Nepravilno složeni dijelovi plamenika.	Pravilno složite dijelove plamenika!
... ako je za paljenje plamenika potrebno duže vrijeme držati gumb za paljenje?	Nepravilno složeni dijelovi plamenika.	Pravilno složite dijelove plamenika!
... ako se plamen ugasi nakon paljenja?	Prekratko pritiskanje gumba. Premalo odlučno pritiskanje gumba.	Držite gumb pritisnut duže vrijeme. Jače pritisnite gumb prije no što ga ispuštite.
... ako je rešetka u području plamenika promjenila boju?	Uobičajena pojava zbog visoke temperature.	Očistite rešetku sredstvom za njegu metala.
... ako je električno djelovanje općenito neispravno?	Osigurač je pokvaren.	Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima i zamjenite u slučaju potrebe.
... ako električno paljenje plamenika ne radi više?	Ostaci hrane ili sredstva za čišćenje nalaze se među svjećicom i plamenikom.	Otvorite i pažljivo očistite otvor među svjećicom i plamenikom.

... ako su poklopci plamenika ružni?	Uobičajena prljavština.	Očistite poklopce plamenika sredstvom za njegu metala.
--------------------------------------	-------------------------	--

Ako smetnje usprkos gornjim savjetima niste uspjeli otkloniti, pozovite ovlašteni servis. Otklanjanje kvara, odnosno reklamacije koja je nastala zbog nepravilnog priključenja ili nepravilnog rukovanja uređajem, nije predmet garancije, stoga troškove takvih popravaka snosi korisnik sam.

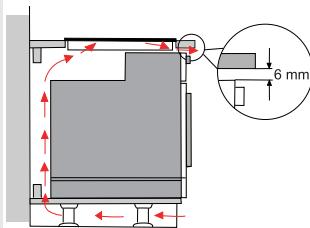
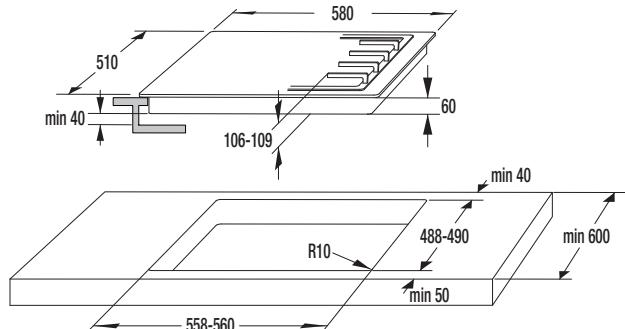
## UGRADNJA PLOČE ZA KUHANJE

### Važna upozorenja

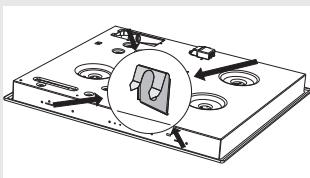
- Samo stručno osposobljenoj osobi dozvoljeno je ugraditi aparat kuhinjski element i priključiti ga na električni napon.
- Furnir, odnosno obloge ugradbenog kuhinjskog elementa moraju biti obrađene toplotno postojanim ljeplilom (100°C), inače mogu zbog slabije temperaturne otpornosti promijeniti boju i oblik.
- Ploča za kuhanje prikladna je za ugradnju u radnu ploču nad kuhinjskim elementom širine 600 mm i veću.
- Nakon montaže ugradbena ploča mora biti fiksirana na takav način, da je moguće dostup do prednja dva pričvrsna elementa s donje strane.
- Donji kuhinjski element ne smije imati ladice. Ako kuhinjski element ima ugrađenu vodoravnu pregradu, razmak do donje površine radnog pulta mora biti 10 cm. Prostor između pregrade i ugradbenog štednjaka mora biti prazan, i u njemu ne smijete držati nikakve predmete.
- Viseći kuhinjski elementi nad pločom za kuhanje moraju biti postavljeni na takvu visinu da ne ometaju radne postupke.
- Razmak između ugradbenog štednjaka i kuhinjske nape mora biti najmanje toliko velik, koliko je navedeno u uputama za montažu kuhinjske nape. Najmanja udaljenost je 650 mm.
- Najmanji razmak između ruba aparata i susjednog visokog kuhinjskog elementa je 100 mm.
- Upotreba ukrasnih letava iz masivnog drveta na radnim pločama iza ugradbene ploče, dozvoljena je ako minimalni razmak ostane takav, kao što je to označeno na slikama za ugradnju.
- Najmanji razmak između ugradbene ploče štednjaka i stražnje stjenke, označena je na slici za ugradnju.
- Ugradbeni štednjak možete ugraditi u sve radne ploče debljine od 30 do 50 mm.

## Mjere izreza ugradbenog štednjaka

tip KV4.., PVK4...

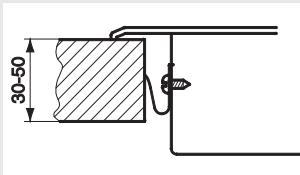


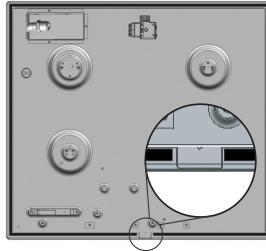
## Postupak ugradnje



- Ugradnja pećnice pod ploču za kuhanje moguća je za izvedbe tipova pećnica EVP4.., EVP3.., EVP2.., opremljenih rashladnim ventilatorom.
- Prije ugradnje pećnice, u području ugradbenog otvora obavezno je potrebno odstraniti stražnju stjenku kuhinjskog elementa. Na prednjoj strani također mora biti napravljen otvor minimalno 6 mm.

- Radna ploča mora biti postavljena potpuno ravno.
- Izrezane površine odgovarajuće zaštitite.
- Priložene pričvrsne elemente (4 komada) pričvrstite priloženim vijcima (4 komada) na lijevu i desnu stjenku ploče za kuhanje na unaprijed pripremljenu rupu i izrez.
- Ugradbeni štednjak priključite na električnu mrežu i dovod plina (vidi upute za priključenje ploče na električnu mrežu i dovoda plina).
- Za privijanje pričvrsne spone ne smiju se koristiti vijci duži od 6,5 mm.





tip KVK4.., PVK4..

- Na donji rub ugradbenog štednjaka prilijepite priloženu samoljepivu brtvu (brtvu ne lijepite preko prednjeg nosača).

## PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA ELEKTRIČNU MREŽU

### Važna upozorenja

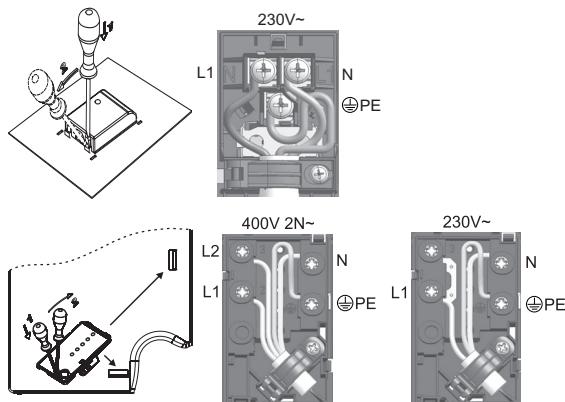
- Priključenje smije izvršiti samo ovlaštena osoba.
- Zaštita električne instalacije mora odgovarati važećim propisima.
- Priključne spone dostupne su kad otvorite poklopac priključne doze.
- Prije priključenja provjerite da li napon naveden na tipskoj naljepnici uređaja, odgovara naponu vaše kućne instalacije.
- Tipska naljepnica s osnovnim podacima pričvršćena je na donjoj strani ugradbenog štednjaka.
- U električnoj instalaciji mora biti predviđen prekidač koji aparat u svim polovima odvaja od mreže, i koji u otvorenom položaju ima razmak među kontaktima najmanje 3 mm. Prikladni su osigurači, zaštitni strujni prekidači, itd.
- Priključak mora biti izabran obzirom na sukladno svojstvima instalacije i osigurača.
- Glede protupožarne zaštite uređaji ovog tipa mogu na jednoj strani biti ugrađeni uz visok element namještaja koji je viši od aparata, dok na drugoj strani može biti postavljen samo element namještaja jednake visine kao što je i aparat.
- Dijelovi pod naponom i izolirani dijelovi moraju biti nakon ugradnje zaštićeni pred mogućnošću dodira.

### PAŽNJA!

- Prije svakog zahvata uvijek prekinite dovod električne energije u aparat. Sukladno naponu mreže, uređaj moramo priključiti po prikazanoj skici. Zaštitni provodnik (PE) priključite na sponu, označenu znakom za uzemljenje  $\mathbb{L}$ .
- Priključni kabel morate provesti kroz sigurnosnu vodilicu koja štiti kabel od izvlačenja.
- Nakon priključenja uključite sve ploče približno 3 minute da provjerite njihovo djelovanje.

## Shema priključenja:

- Zbog nepravilnog priključenja mogu se uništiti dijelovi aparata, i u takvom slučaju nemate pravo na garanciju!
- Prije priključenja morate provjeriti da li napon naveden na tipskoj tablici uređaja, odgovara postojćem naponu električne instalacije. Priklučni napon korisnika (230 V prema N) mora provjeriti osposobljena osoba napravom za mjerjenje napona!
- Priklučni kabel na stražnjoj strani aparata morate provesti tako da ne dodiruje stražnju stjenku ugradbenog štednjaka, jer se ovaj tijekom djelovanja ugrije.



### NAPOMENA:

Priklučne spojke nalaze se na pripremljenom mjestu u priključnoj kutiji. Vijci priključaka su već u otvorenom stanju, stoga ih nije potrebno otpuštati. Prilikom stezanja vijaka začuje se lagani 'klik', što znači da je vijak potrebno pričvrstiti do kraja.

Za priključenje mogu se koristiti:

- gumeni priključni kablovi tipa H05 RR-F 4x1,5 s žuto-zelenim zaštitnim provodnikom;
- PVC izolirani priključni kablovi tipa H05 VV-F 4x1,5 s žuto-zelenim zaštitnim provodnikom, ili drugi jednakovrijedni ili bolji kablovi.

# PRIKLJUČENJE UGRADBENOG ŠTEDNJAKA NA PLIN

## Važna upozorenja

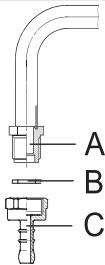
- Aparat mora biti priključen sukladno važećim propisima, a smije se koristiti samo u dobro prozračivanim prostorijama. Prije priključenja ili uporabe aparata pročitajte priručnik s uputama.
- Prije postavljanja i priključenja uvjerite se da lokalni uvjeti priključenja (vrsta plina i tlak plina) odgovaraju svojstvima aparata.
- Podaci o svojstvima ovog aparata navedeni su na tipskoj naljepnici.
- Ovaj aparat nije prikladan za priključenje na napravu za odvod proizvoda sagorijevanja (dimnjak). Aparat mora biti postavljen i priključen sukladno važećim propisima o priključenju. Posebnu pažnju potrebno je posvetiti odgovarajućim zahtjevima u vezi ventilacije.

## Priključenje

- Aparat priključite na plin sukladno propisima lokalnog poduzeća za opskrbu plinom.
- Plinski štednjak na donjoj je strani opremljen priključkom za plin s navojem EN ISO 10226-1 / -2 ili EN ISO 228-1 (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).
- Aparatu je priložen nastavak za tekući plin i nemetalna brtva.
- Tijekom priključivanja potrebno je rukom pridržati koljeno R1/2 da se ne okreće.
- Za brtvljenje priključaka upotrebjavaju se nemetalne atestirane brtve i sredstva za brtvljenje. Brtve se mogu koristiti samo za jednokratno brtvljenje. Debljina nemetalnih brtvi ne smije se deformirati za više od 25%.
- Aparat priključite na priključak za plin pomoću atestirane savitljive cijevi.
- Savitljiva cijev mora se slobodno micati i ne smije dodirivati pomične dijelove kuhinjskih elemenata (npr. ladice), i ne smije dodirivati dno ugradbenog štednjaka.
- Ako je u kuhinjski element ispod ugradbenog štednjaka ugrađena električna ugradbena pećnica, ova mora biti opremljena rashladnim ventilatorom, a priključna cijev mora biti potpuno metalna (npr. savitljiva plinska priključna cijev iz nehrđajućeg čelika).



**Važno! Nakon priključenja plinskog štednjaka potrebno je provjeriti nepropusnost svih spojeva.**



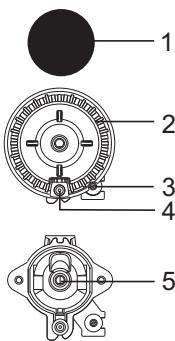
### Priklučak za plin

- A** Priklučak EN ISO 10226-1 / -2 ili EN ISO 228-1 (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).
- B** Nemetalna brtva debljine 2 mm
- C** Cijevni nastavak za tekući plin (Ovisno o propisima glede priključenja u pojedinim državama.).

Nakon priključenja provjerite pravilno djelovanje plamenika. Plamičci moraju gorjeti jasno izraženom plavo-zelenom bojom u jezgri. Ako plamen nije stabilan, po potrebi povećajte minimalnu snagu plamenika. Korisniku objasnite upravljanje plamenika i zajedno pročitajte upute za uporabu.

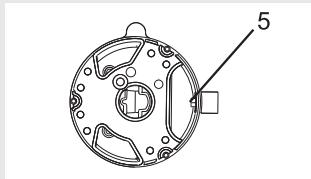
### Preinaka na drugu vrstu plina

- Prije preinake na drugu vrstu plina, uređaj nije potrebno izvlačiti iz niza elemenata.
- Prije početka radova na preinaci isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite dovod plina.
- Zamjenite postojeće mlaznice za nazivno toplotno opterećenje odgovarajućim mlaznicama za novu vrstu plina (vidi tabelu).
- Kod preinake na tekući plin, regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje privijajte do kraja, dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje.
- U slučaju preinake na zemni plin, regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje odvijajte tako dugo dok ne postignete minimalno toplotno opterećenje, no ne više od 1,5 okreta.



### Plamenik

- 1** Poklopac krune plamenika
- 2** Kruna plamenika s nosačem poklopca plamenika
- 3** Termo element
- 4** Svjećica za paljenje
- 5** Mlaznica



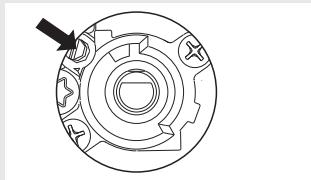
## Dvostruki plamenik

### 5 Mlaznica

## Regulacijski elementi

Regulacijski elementi plamenika za kuhanje dostupni su kad:

- skinete nosivu rešetku i poklopce plamenika s krunama.
- kod dvostrukog plamenika regulacijski elementi nalaze se iza zaštitne pločice glavne mlaznice.
- Gumbe za upravljanje skinite zajedno s brtvama.



## Plinska slavina (ventil)

Regulacijski vijak za minimalno toplotno opterećenje

# TABELA MLAZNICA

Vrsta, tlak plina		Pomočni plamenik		Normalni plamenik		Veliki plameni		Dvostruki plamenik	
		max	min	max	min	max	min	max	min
Zemni plin H Wo=45,7÷ 54,7 MJ/ m <sup>3</sup> , Zemni plin E, E+ Wo=40,9÷ 54,7 MJ/m <sup>3</sup> G20, p=20mbar	Nazivna snaga (kW)	1	0,36	1,9	0,46	3	0,76	3,5	1,56
	Potrošnja plina (l/h)	95,21	34,4	180,9	43,8	285,64	72,4	333,2	148,5
	Promjer mlaznice (mm)	78	24	104	26	129	33	135	57
	Ident broj mlaznice	431006		162083		431008		431245	
Tekući plin 3+, 3B/P Wo=72,9÷ 87,3MJ/m <sup>3</sup> G30 p=30 mbar	Nazivna snaga (kW)	1	0,36	1,9	0,46	3	0,76	3,5	1,56
	Potrošnja plina (g/h)	71,7	26,2	138,1	33,4	215	55,3	254,5	113,4
	Promjer mlaznice (mm)	50	24	69	26	87	33	93	57
	Ident broj mlaznice	162162		162164		162165		162166	

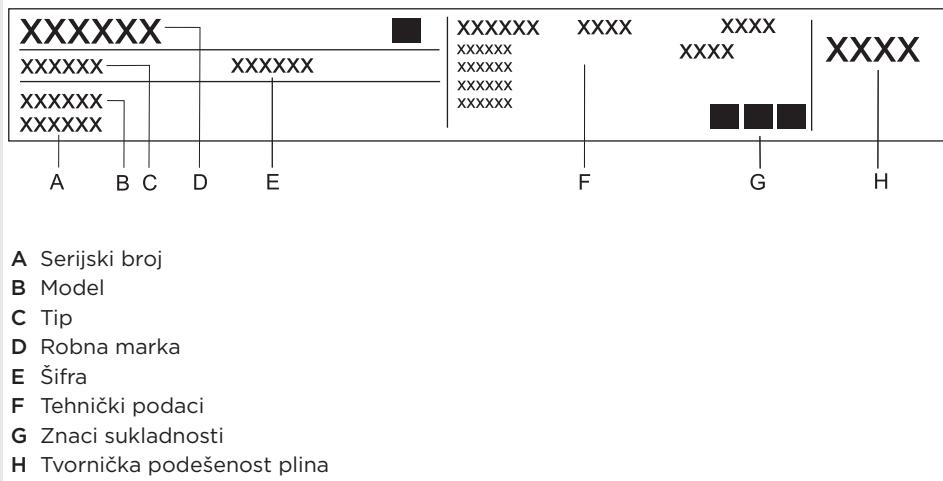
- Vgrajeni so regulacijski vijaki za tekoči plin, ki pa so tovarniško nastavljeni na plin za katerega je aparat tovarniško pritejen.
- Pri predelavi na drug plin je potrebno regulacijski vijak priviti ali odviti na zahtevani pretok plina (dovoljeno odvitje regulacijskega vijaka maximalno. 1,5 obrata od naseda).

Moči gorilnikov so podane z upoštevanjem zgornje kalorične vrednosti Hs.

**Opozorilo: Ta dela sme opraviti le strokovnjak, pooblaščen od distributerja plina ozziroma pooblaščenega Servisa!**

# TEHNIČKI PODACI

## Natpisna tablica



PRIDRŽAVAMO PRAVO NA IZMJENE, KOJE NE UTJEĆU  
NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Upute za uporabu uređaja možete naći i na našoj  
internetskoj stranici:  
[www.gorenje.com/ < http://www.gorenje.com />](http://www.gorenje.com/)





PVK,KVK,64,42K



A standard linear barcode is positioned above the number 462025. The barcode consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

462025

hr (09-19)